



**Lista polskojęzycznych tłumaczy przysięgłych
na obszarze okręgu konsularnego Wydziału Konsularnego i Polonii
Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Berlinie**

stan na: 12.03.2025

BERLIN:

Allgemeine, Dolmetscher- und Konferenzdienst GmbH Marek Batkowski Mühlenstraße 62 13187 Berlin Tel./Fax: +49 0 30 428 62 04 info@adkgmbh.de www.adkgmbh.de	Katarzyna Weber Bernadottestr. 56 14195 Berlin Tel/Fax.: +49 30 67809801 info@kw-uebersetzungen.de www.kw-uebersetzungen.de
Dagmar Kriebel Am Marienberg 58 15344 Strausberg Tel.: +49 33 414 711 02	Agnieszka Grzybkowska Lilienorstr. 5 12167 Berlin Tel: +49 30 45193 94 Fax: +49 30 454 50 72 grzybkowska@googlemail.com www.grzybkowska.de
Elżbieta Nowocien Dietrich-Bonhoeffer-Str. 11 10407 Berlin Tel.: +49 30 44 32 78 49 Fax: +49 30 44 32 78 50 info@nowocien.de www.nowocien.de	Dr Karolina Golimowska Mittenwalder Strasse 32 10961 Berlin Tel.: +49 179 9919109 info@karolina-golimowska.com www.karolina-golimowska.com
Dorota Stroińska Graefestrasse 11 10967 Berlin Tel.: +49 151178 10 245 ail@dorotastroinska.de www.dorotastroinska.de	Marlena Svestka Kirchhainer Damm 16a 12309 Berlin Tel.: +49 30 745 04 85 Fax: +49 30 746 81 78 MSvestka@aol.com
Leo Skrzypczyk Mariendorfer Damm 5 12109 Berlin Tel.: +49 30 706 87 15	Elżbieta Dziekońska Behringstr. 18D 12437 Berlin-Baumschulenweg Tel.: +49 172 343 75 82 www.dziekonska.com maria@dziekonska.com
Elisabeth Schulz Wildmeisterdamm 293 12353 Berlin Tel./Fax: +49 30 604 44 57 Mobil: +49 173 466 18 12	Piotr Olszówka Hainbuchenberg 21 14089 Berlin Tel: +49 30 362 822 60 Piotr.olszowka@t-online.de www.piotrolszowka.de

Maciej Kania Rochstrasse 9 10178 Berlin Tel.: +49 0 30 247 213 62 Fax: +49 0 30 241 09 71 kmr-web@t-online.de	Maria Horstkotte Prinzregenstr. 97 10717 Berlin Tel.: +49 30 217 69 08
Beata Bar Bremer Str. 43 10551 Berlin Tel.: +49 30 398 77 434 Fax: +49 30 398 77 435 beata.bar@gmx.de beata.bar@online.de	Marion Falk-Pytel Warnitzer Str. 19 13057 Berlin Tel./Fax: +49 30 928 54 18 Kom: +49 175 45 77 11
Adam Peter Pariser Strasse 52 10719 Berlin Tel.: +49 30 886 829 20 Fax.: +49 30 886 829 21	Renata Asadi Hausotter Strasse 31a 13409 Berlin Tel.: +48 30 498 71890 Fax: +49 30 260 73 944 www.poldienst.de mail@poldienst.de
Ewa Bagłajewska-Migus Warmbrunner Straße 38 14193 Berlin Tel./Fax.: +49 30 825 49 22	Andrzej Sojka Reichsstr. 94 14052 Berlin Tel.: +49 30 85 17 697 Fax: +49 30 85 40 16 82 Mobil: +49 175 80 39 108 www.uebersetzungen-sojka.de www.konstruktion69.de
Axel Bruening Oberonstrasse 7 13129 Berlin Tel.: +49 30 475 26 32 Fax: +49 30 475 26 31 www.bruening-fachuebersetzungen.de info@bruening-fachuebersetzungen.de	Olga Christoffel Kirschnerweg 18 12353 Berlin Tel.: +49 30 66 705 290 Fax: +49 30 66 705 289
Regina Czaja Angelikaweg 11 12357 Berlin Tel.: +49 30 66 194 91 Fax: +49 30 66 705 289	Ewa Goerlich Dresselstrasse 1 14057 Berlin Tel.: +49 30 264 55 41
Katja Gimsa Flensburger straße 2 10557 Berlin Tel.: +49 30 264 55 41 Fax: +49 30 262 07 67 www.dolmetscherberlin.com contact@dolmetscherberlin.com	Dorota Blum-Artus Bredowstrasse 24 10551 Berlin Tel.: +49 30 395 90 09
E. Klimczak Tacitusstr. 11 12109 Berlin Tel.: +49 30 701 895 64	Agnieszko Olczak Bleibtreustr. 42 10623 Berlin Tel./Fax: +49 30 883 48 28

Waltraud Perner Hornungweg 56 12623 Berlin Tel.: +49 0 30 567 83 42	Christina Skura Waldsassnerstrasse 52 12279 Berlin Tel./Fax: +49 30 71198 16
Włodzimierz Kowalski Pirolstr. 66 12683 Berlin Tel.: +49 30 517 00 710 Fax: +49 30 517 00 711 wl.kowalski@t-online.de www.dr-kowalski.privat.t-online.de	Maria M. Kuszak Merlinweg 10 13465 Frohnau Tel.: +49 0 416110 Fax: +49 40 637 011 Mobil: +49 172 392 31 23 www.polkontakt.de kuszak@polkontakt.de
Wojciech Motzek Uhlenweg 17 13125 Berlin Tel.: +49 0 30 434 00 21 Fax: +49 0 30 433 52 78 www.wm-translations.com	Halina Mueller Marie-Curie-Allee 88 10315 Berlin Tel.: +49 30 5294712; +49 30 51657569 Fax: +49 30 5294712 M: +49 179 209 65 13 www.halina-mueller.de
Anna Maria Władyka-Leittretter Konferenzdolmetschen & Fachübersetzen Aurorafalterweg 21 12683 Berlin Tel.: +49 341 256 495 97; +49 176 387 805 07; Fax: +49 341 256 495 99 amwl-sprachen.com amwl-sprachen@online.de	Jacek Romańczuk Danziger Str. 48 10435 Berlin Te.: +49 30 695 31 465 Fax: +49 30 69531 466 M: +49 174 26 77 426 j.romanczuk@t-online.de
Damian Makowski Colbestr. 1 10247 Berlin Tel.: +49 160 56 88 298 kontakt@makowski.berlin www.makowski.berlin	Karolina Mokrzycka Am Maselakepark 26B 13587 Berlin Mobil: +49 0170 736 44 59 karolina@diedolmetscher.in www.diedolmetscher.in

BRANDENBURGIA

PEX Fremdsprachendienst GmbH Leipzigerstr. 43 15232 Frankfurt/Oder Tel.: + 49 335 743 38 70 Fax: +49 335 56 52 828 www.pex-sprachen.de mail@pex-sprachen.de	Uwe Kirmse Blankenfeldstr. 5 15232 Frankfurt/Oder Tel.: +49 335 4010939
Wolfgang Karge Leipzigerstr. 45B 03048 Cottbus Tel.: +49 0 355 702333 Fax: +49 0 355 3833370 w-karge@t-online.de	Andrzej Osierko Bernauer Heerstr. 46 16225 Eberswalde Tel.: +49 3334 38 68 63

MEKLEMBURGIA-POMORZE PRZEDNIE

Justyna Rose Clara-Schumann-Weg 11 17033 Neubrandenburg Tel.: +49 395 35149 24 Justyna.rose@web.de www.uebersetzer-polnisch-deutsch.de	Renata Filipowicz Arndtstr. 34 17489 Greifswald Tel.: +49 3834 510764 Fax: +49 1805 551 226 5171 Mobil: +49 172 260 4593 www.uebersetzungsbuero-filipowicz.de info@uebersetzungsbuero-filipowicz.de
Adria Sprachenservice Mecklenburgstrasse 81 19053 Schwerin Tel.: +49 385 557 44 75 Fax: +49 385 557 44 76 cui@adria-sprachenservice.de www.adria-sprachenservice.de	

SAKSONIA-ANHALT

Iwona Leitl Neumuhlenweg 51 06886 Lutherstadt Wittenberg Tel.: +49 0 3491410003 iwona.leitl@addcom.de www.iwona-leitl.de	Barbara Peschke Rosa-Luxemburg-Str. 11 06369 Weissandt-Goelzau Mobil: 0 175 620 25 40 BarbaraPeschke@web.de
Siegfried Zehe Ziegelstr. 1 b 06749 Bitterfeld Tel.: +49 346179 50 95	

SAKSONIA

Grażyna Omeljaniuk Strasse des 18. Oktobers 18 04103 Leipzig Tel.: +49 341477 95 95	Liliana Rieger-Ryszka Paul-Heyse-Str. 22 04347 Leipzig Tel.: +49 34149 34 007 Mobil: +49 173 933 3160 liliana.rieger@web.de
Krzysztof Szymczak Louisenstr. 7 01099 Dresden Tel.: +49 351 216 70 43 Fax: +49 351 216 70 39 Mobil: +49 172 344 15 91 info@polsax.com	Anna Klaudia Wagner Rochlitzstr. 94 04229 Leipzig Tel: +49 341 961 40 62 Polnisch-uebersetzungen@web.de

TURYNGIA

Jerzy Bielicki Eduard-Stieler-Ring 26 36100 Petersberg Tel.: +49 0 661 96 29 818 Fax: +49 0 661 96 29 819 info@jb-international.de	Mieczysław Dziekonski Klausenerstr. 32 99099 Erfurt Tel.: +49 0 361345 95 30 Fax: +49 0 361 345 74 07 Mobil: +49 0 172 656 0185 dziekonski@t-online.de www.dziekonski.de
Elżbieta Jeż Juri-Gagarin-Ring 128A / 0406 99084 Erfurt Tel.: +49 361-21863043 +49 151-54860489 e-jez@t-online.de	

Listę tłumaczy przysięgłych w Niemczech można znaleźć na stronie: www.justiz-dolmetscher.de

UWAGA!

Ww. tłumacze przysięgli działają samodzielnie i na własny rachunek. Wydział Konsularny i Polonii nie jest uprawniony do ingerowania w sposób świadczenia usług, ani nie odpowiada za ich jakość. Wysokość honorarium ustalana jest bezpośrednio pomiędzy zleceniodawcą, a tłumaczem.

ACHTUNG!

Die o. g. beeidigten Übersetzer arbeiten selbstständig und auf eigene Rechnung. Die Konsularabteilung und Auslandspolen ist weder befugt, sich über die Art und Weise ihrer Tätigkeit zu äußern, noch haftet sie für die Qualität der Dienstleistungen. Die Höhe der Honorare wird direkt zwischen dem Auftraggeber und dem Übersetzer vereinbart.